



Alphabétisation familiale

Sélection bibliographique commentée - 2006

INTRODUCTION

L'alphabétisation familiale est un concept relativement nouveau qui prend de plus en plus d'ampleur, tout particulièrement au Canada francophone. Elle offre un terrain d'expérimentation riche et varié comme en témoigne le nombre important de documents recensés dans cette sélection bibliographique. Ces documents présentent des analyses de pratiques, des recherches sur les divers modèles d'intervention et suggèrent des activités originales pour celles et ceux qui souhaitent développer ou renforcer ce type d'approche en alphabétisation.

Modèles d'intervention et approches basées sur l'alphabétisation familiale

L'expression 'alphabétisation familiale' est utilisée principalement dans les provinces à l'extérieur du Québec, alors qu'au Québec on parle davantage de 'prévention de l'analphabétisme' ou autres expressions connexes : 'lutte contre le décrochage scolaire', 'renforcement des compétences parentales', etc.

S'il n'existe pas de définition universellement acceptée de l'alphabétisation familiale, il semble que chercheurs et praticiens s'entendent tous pour reconnaître l'importance centrale de la famille dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.ⁱ

L'alphabétisation est un processus qui débute dès la naissance et donc bien avant que l'enfant ne se mette à fréquenter l'école. Le parent joue un rôle déterminant dans la démarche d'apprentissage parce qu'il est le premier éducateur.

Les actions en alphabétisation familiale sont propres à chaque groupe ou milieu selon leurs besoins, cultures et pratiques. Les interventions peuvent se dérouler à la maison, dans le milieu scolaire et/ou communautaire. Un des principes de base est que l'alphabétisation familiale n'est pas une affaire qui touche uniquement la famille mais concerne toute la communauté. Ainsi nombre d'interventions sont fondées sur la collaboration avec des organismes partenaires telles que les écoles, bibliothèques publiques, services sociaux, services de la santé, etc.ⁱⁱ

Une réalisation du Centre de documentation du Collectif Alpha ASBL

12 rue de Rome - 1060 Bruxelles - Tél. 02/533.09.25 - cdoc@collectif-alpha.be - www.collectif-alpha.be



EN AFRIQUE

DESMOND Shoeks, **Projet d'alphabétisation familiale**, in Education des Adultes et Développement, n° 61, Bonn, 2004, pp. 39-46

En Afrique du Sud, l'alphabétisation familiale recueille un franc succès et adopte différentes approches : des activités dans les maternelles et les crèches avec les parents et les enfants, des activités destinées aux enseignants des maternelles. Cet article rend compte d'un projet d'alphabétisation familiale en zone rurale consacré principalement aux mères et, à travers elles, aux jeunes enfants. L'objectif principal met l'accent sur les côtés agréables de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Egalement disponible en ligne à l'adresse suivante : <http://www.iiz-dvv.de/franzoesisch/default.htm>

AU CANADA FRANCOPHONE

SOLAR Claudie, SOLAR-PELLETIER Laurence, SOLAR-PELLETIER Matthieu, **Alphabétisation familiale** in Douze ans de recherche en alphabétisation des adultes en français au Canada : 1994-2005, Montréal, 2006, pp. 105-110

Ce portrait le plus récent de la recherche en alphabétisation des adultes en français au Canada a été développé exclusivement à partir des données disponibles en ligne sur le site du *Répertoire canadien des recherches alphabétisation des adultes en français (RECRAF)* à la mi-juin 2005. La deuxième partie de l'étude présente un portrait thématique qui comprend une analyse descriptive des recherches : compétences et description des parents peu alphabétisés ; rapports parents-école ; évaluation et impact des programmes suivis par les parents peu alphabétisés ; résumé de la thématique de l'alphabétisation familiale ; liste des recherches sur le thème de l'alphabétisation familiale.

Egalement disponible en ligne à l'adresse suivante : <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/93902.pdf>

Qu'est-ce que la Prévention de l'analphabétisme ? [Dossier], in Le Monde Alphabétique, Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), n°17, Printemps 2005, Montréal, pp. 33-62

Ce dossier propose d'explorer sous l'angle de la réflexion théorique et de la pratique, les multiples visages de la prévention de l'analphabétisme : des activités destinées aux parents et à leurs enfants, une philosophie d'intervention ou encore la nécessaire remise en question des structures de l'école. L'ensemble des contributions illustre remarquablement la variété des pratiques et la diversité des modèles d'intervention développés aujourd'hui par les groupes d'alphabétisation populaire au Québec.

BRUNET Louise, **L'alphabétisation familiale : c'est l'affaire de tout le monde**, Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario, Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (Centre FORA), 2003, 84 p.

Ce document présente un état des lieux très complet de l'alphabétisation familiale au Canada et propose des éléments qui amènent à réfléchir sur le concept, les conditions, l'environnement et les pratiques de l'alphabétisation familiale. On y donne également une description de différents programmes francophones mis sur pied en Ontario.

Egalement disponible en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.coindelafamille.ca/outils/download/440/440.pdf>



THOMAS Adèle, **L'alphabétisation familiale au Canada : profils de pratiques efficaces**, Ed. Soleil, Welland, Ontario, 1998, 205 p.

Ce document réunit un échantillon de programmes d'alphabétisation familiale dans différentes communautés du Canada : des programmes axés sur l'interaction parent-enfant par la voie du langage parlé et de la lecture de contes, des programmes basés sur le jeu qui encouragent la lecture partagée entre parent et enfant, et des programmes destinés à des groupes formés seulement de parents et offrant des ateliers portant sur le livre pour enfants, l'écriture et le rôle des parents. Plusieurs formateurs y décrivent leurs activités d'alphabétisation auprès des familles, des défis qu'ils ont eu à relever et des obstacles que les participants ont eu à surmonter.

PRENTOUT-BUCHÉ Fabienne (Alpha Stoneham), **L'alphabétisation, ça commence à la maison ! Une histoire d'alpha familiale...**, in Le Monde Alphabétique, n°10, Automne 1998, RGPAQ, Montréal, pp. 2-5

Compte-rendu et analyse d'une pratique d'alphabétisation familiale réussie menée par un groupe populaire d'alphabétisation. L'association offre ses services à une population de 4.500 habitants réparties en trois villages principaux. Parallèlement à l'organisation principale d'ateliers de formation en alphabétisation d'adultes, depuis 1993, les formatrices ont mis en place divers projets de prévention de l'analphabétisme portant tous sur la participation directe ou indirecte de chacun des membres de la famille, associés dans une démarche 'd'appropriation de l'écrit'.

LEVESQUE Françoise, **Alphabétisation familiale. Modèle d'intervention**, ABC communautaire de Péninsule du Niagara, Ontario, 1996, 17 p.

Outil utile à l'élaboration d'un programme d'alphabétisation familiale d'après un modèle de référence tiré de l'expérience menée dans un centre d'alphabétisation en Ontario.

C'est écrit dans le ciel ! Alphabétisation Familiale (4 vol.), Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), 1995 :

- BASTIEN-DELISLE Louise, **Alphabétisation familiale : perspectives nouvelles**, 62 p.

Ce premier document propose une adaptation de textes écrits par différent(e)s auteur(e)s américain(e)s sur l'alphabétisation familiale : rôle de la famille et des parents ; alphabétisation des enfants et des adultes ; conception, administration et évaluation de programmes ; expériences américaines ; etc.

- BOUX Claude (trad.), **Alphabétisation familiale. Les premiers éducateurs**, 68 p.

Ce deuxième document offre un bilan provisoire d'une dizaine de projets d'alphabétisation familiale mis sur pied aux Etats-Unis et en résume les principales caractéristiques : but, population cible, techniques de repérage, sources de financement, services d'appui, matériaux utilisés, résultats obtenus, recommandations. Ces projets s'inspirent tous du principe selon lequel il est essentiel que les parents ou les responsables d'un enfant accordent une grande importance à l'acquisition de compétences de base et qu'ils participent activement à l'éducation de leur enfant s'ils désirent vraiment qu'il réussisse à l'école.

- LABERGE Yvon, **L'alphabétisation familiale en français : une démarche à reconnaître, des liens à définir**, 17 p.

Conçu comme une introduction à l'alphabétisation familiale en français, ce troisième document propose un aperçu général de la démarche et en présente les principaux éléments. Il suggère également quelques pistes de lecture pour approfondir le sujet.

- POTTS Meta, **Comment instaurer un programme d'alphabétisation familiale de qualité**, 73 p.

Ce quatrième et dernier document résume et décrit l'ensemble des éléments entourant la mise sur pied d'un programme d'alphabétisation familiale : relation entre les niveaux de pauvreté et le degré d'analphabétisme ; composantes d'un programme complet d'alphabétisation familiale ; types de programmes ; approches et méthodes possibles ; classification hiérarchisée des niveaux de pensée ; transfert des acquis.



EN COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE

BASTYNS Catherine (Lire et Ecrire Communauté française), **Quand alpha et familles s'allient : accords en tous genres et en grand nombre**, in Questions de familles et solidarité des associations, Ministère de la Communauté française, Collection Culture et Education permanente, n°10-2005, pp. 78-89

L'auteure souligne le caractère inégalitaire de notre système éducatif en Belgique francophone et met en évidence la place singulière qu'occupe la relation jouée par l'école et la famille dans le vécu des apprenants et dans leurs projets de vie. A partir de ce double constat, elle sollicite le témoignage de plusieurs associations en alphabétisation qui ont mis sur pied des projets centrés sur la famille. Parmi ceux-ci, on peut lire :

- **Des cours d'alpha pour les mamans dans les écoles** : le récit et l'analyse d'une pratique d'alphabétisation en milieu scolaire organisée depuis douze ans par le Collectif Alpha pour des mamans dans plusieurs écoles de Bruxelles.

- **Dolto et Bettelheim, ce n'est pas réservé aux nantis** : à Lire et Ecrire Verviers, un projet initié à la rentrée 2004 proposait aux apprenant(e)s de participer à un atelier 'parents' pour y échanger autour de l'éducation des enfants,...

Egalement disponible en ligne à l'adresse suivante :

<http://publications.lire-et-ecrire.be/content/view/97/92/>

Parents non lecteurs-enfants lecteurs [dossier], in Le journal de l'alpha, n°78, mars-avril 1993, pp. 3-21

En 1993, le *Journal de l'alpha* éditait déjà un dossier consacré au sujet. Il présentait des initiatives rassemblant des parents et leurs enfants autour du livre, des actions avec les adultes en lien avec la scolarité de leurs enfants, ... Ces diverses expériences témoignent d'une même volonté d'améliorer la lecturisation des uns et des autres, de leur permettre d'accéder au statut de lecteur et de favoriser les liens entre la famille et l'école.

Nicole COSSIN, **La lecture aux bébés, médiation vers les adultes. La lecture aux bébés, outil d'intégration**, in Le journal de l'alpha, n°85, mai-juin 1994, pp. 22-25

Récit d'un projet de lecture aux enfants d'écoles maternelles situés en ZEP à Saint-Gilles associant des enfants de primaire et des mamies. Récit également d'un projet de lecture aux tout-petits accompagnés de leurs mamans dans une maison de quartier à Koekelberg.



Ressources pour l'alphabétisation familiale

Le goût de lire est sur toutes les lèvres : ça s'attrape ? ça s'apprend ? quel peut être le rôle des parents ? suivi de : Comment donner à mon enfant l'envie et le plaisir de lire ? Base de discussion pour travailler avec les parents, Association Française pour la Lecture (AFL), septembre 2000 (réédition), 40 p.

L'AFL nous livre ici quelques réflexions et propositions issues de pratiques d'animations en écoles maternelles implantées en milieu populaire. Ce livret permet d'organiser de manière dynamique des groupes de discussion avec des parents autour de leur rôle dans l'acquisition du goût de lire chez l'enfant. La 1^{ère} partie du document fournit des informations pour l'animateur. La 2^{ème} partie peut être photocopiée, distribuée à des groupes de 4 à 5 parents. « *D'avantage que de transmettre des savoirs, les professionnels dévoilent les logiques scolaires du rapport à l'écrit ; plutôt que de livrer des manques, les parents découvrent les logiques de vie avec ou sans écrit. (...)* ».

BRASSEUR Philippe, **1001 activités autour du livre : raconter, explorer, jouer, créer**, Casterman, Bruxelles, 2003, 123 p.

Cet ouvrage de terrain et d'expérience s'adresse aux parents, enseignants, bibliothécaires ou animateurs qui veulent transmettre la passion du livre et de la lecture aux enfants de 2 à 8 ans. Il fourmille d'activités mettant en relation adultes et enfants autour d'un livre.

PAGE Dave, **Il était une fois.. un cercle de lecture**, Les presses de Collège Frontière, Toronto, 2002, 17 p. + 1 CD et PAGE Dave, **L'ABC des cercles de lecture**, Les presses de Collège Frontière, Toronto, 2003, 52 p.

Les cercles de lecture sont des lieux de rencontre pour enfants (des tous-petits ou des plus grands) autour du livre. Ils sont animés par des parents, des bénévoles ou des professionnels du livre. A la base des cercles de lecture se trouve l'idée que les attitudes des parents vis-à-vis des livres exercent une forte influence sur le potentiel de lecture de leur enfant et qu'en créant des occasions d'interactions entre le livre et l'enfant, on met tout naturellement ce dernier sur la voie de la lecture. Les deux brochures donnent des pistes et des conseils pour créer un cercle de lecture et le CD montre des cercles de lecture en fonctionnement et donne à entendre des interviews d'animateurs.

ROY Sylvie, LECARPENTIER Claire, BOISVERT Gisèle, **Mijote-moi une histoire... : développement de la compétence parentale dans une perspective d'appropriation de l'écrit chez les adultes et d'éveil à la lecture et à l'écriture chez l'enfant de 0 à 5 ans**, Commission scolaire Marguerite-Bourgeois, Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Iles, Commission scolaire de Montréal, 2005, 60 p. + fiches
Egalement disponible en ligne à l'adresse suivante : <http://www.mijote.qc.ca/>

La trousse MIJOTE-MOI UNE HISTOIRE..., propose des ateliers parents-enfants. Le matériel poursuit deux objectifs : développer la compétence parentale chez les adultes en formation de base et favoriser l'appropriation de l'écrit chez les adultes, en relation avec l'éveil à la lecture et à l'écriture chez leurs enfants.

Montre-moi : apprendre, ça commence à la maison (ensemble multi-supports), Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), 1998

La trousse *Montre-moi* s'adresse aux parents francophones ayant des enfants d'âge préscolaire (de 0 à 5 ans) et aux personnes qui travaillent avec les parents et les familles. Il s'agit d'une initiative de prévention de l'analphabétisme qui met en pratique les notions de base de l'alphabétisation familiale. La trousse contient : une vidéocassette (activités à faire au quotidien reliées à chaque thème : les loisirs, la voiture, la cuisine, l'épicerie, le retour à la maison, le coucher), une audiocassette et un guide des 20 chansons et



comptines, 12 fiches d'activités exploitant les 6 thèmes abordés, une marionnette nommée *Citrouille*, un livre pour enfants.

Prévenir l'analphabétisme... Répertoire d'activités, RGPAQ, Montréal, 1999, 271 p.

Ce répertoire présente une palette d'activités développées par des organismes intervenant auprès des familles, des jeunes et des femmes afin de prévenir l'analphabétisme : l'aide aux devoirs, la stimulation précoce, l'animation autour du livre, la prévention du décrochage scolaire, etc. Près de 200 projets réalisés dans différentes régions du Québec y sont décrits de manière succincte (public, objectifs, ressources, financement) et peuvent inspirer les intervenants en alphabétisation.



SITES INTERNET ET RESSOURCES ELECTRONIQUES GRATUITES

AU CANADA

Centre Fora (Le) : le portail d'alphabétisation des familles Le Coin de la famille

<http://www.coindelafamille.ca/>

Le Centre FORA (Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation) met ici à la disposition des organismes et des familles un centre de ressources francophones spécialisé en alphabétisation familiale. Il s'agit d'un service en ligne conçu comme un appui aux familles ainsi qu'aux intervenants actifs dans le domaine de l'alphabétisation familiale. Il renseigne une liste d'organismes, de programmes et de services en alphabétisation familiale et des ressources disponibles comme une liste d'outils d'apprentissage et des trousseaux d'activités liés à l'alphabétisation familiale. Il propose également une liste de liens à des sites avec des ressources et des renseignements pratiques pour les intervenants, les parents et les enfants.

Les ressources en alphabétisation familiale du Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)

http://alpha.cdeacf.ca/les_dossiers/index.php?action=dernier#outils

Ce dossier préparé par Sharon Hackett d'Espace Alpha, présente de nombreuses ressources : portraits, documents et outils pratiques qui permettent de faire un tour d'horizon du domaine.

<http://www.alpha.cdeacf.ca/ifpca/prevention/>

Les projets de prévention de l'analphabétisme

Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (la) - FCAF

http://fcaf.net/cote_outilsdepromotion/activites_journee_alpha_familiale.htm

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français et ses groupes membres ont décidé de mobiliser leurs efforts pour former, avec d'autres intervenants et experts dans le domaine, le Réseau d'experts en alphabétisation familiale.

Fédération québécoise des organismes communautaires Famille (la) (FQOCF)

<http://www.fqocf.org/loader.php?page=activites/famillemonde>

Elle a pour mission de regrouper et soutenir les organismes communautaires Famille et contribuer à assurer la place de la famille dans la société québécoise. Elle soutient ses membres dans le domaine de l'enrichissement des relations entre les familles et le monde de l'écrit. Ses principaux travaux dans ce domaine portent sur les activités d'éveil au monde de l'écrit en milieu familial (pour les familles qui ont des enfants de moins de 5 ans) et sur les **relations Famille-École**.

ⁱ Voir aussi la définition générale du **Dictionnaire actuel de l'Éducation** de Renald LEGENDRE : « Intervention culturelle et socioéducative qui vise à développer dans le milieu familial et dans la communauté des attitudes et des pratiques positives, soutenues par un environnement stimulant, à l'endroit de la lecture, de l'écriture et de la communication » (3^{ème} édition, Guérin, Montréal, 2005, p. 48).

ⁱⁱ BRUNET Lucie, **L'alphabétisation familiale : c'est l'affaire de tout le monde**, Centre Fora, Ontario, 2003. Section 1 : **Un survol de l'alphabétisation familiale**, pp. 9-16.

